

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 10, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 10th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Mahahena, Bewlahena, and Doladekahena, situate in the village of Beralapanatara in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 38 acres and 30 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Galkaduwehena belonging to Crown, Kongahadeniyawattayaya belonging to Miellege Luwishami and others, Kongahadeniyakumbura belonging to Welappulige Thomis and others, Kongahadeniyawatta belonging to Miellege Luwishami and others, Pinnaketiawatta belonging to Miellege Appu and others, Pinnaketiawakumbura belonging to Miellege Bal'Appu and others, Dediagalakumbura belonging to Ranamukage Don Bastian and others; on the east by Kekundeniyahena claimed by Kandewewalage Dissan Panismullehena claimed by Patabendigamachcharige Jayan and others; on the south by Seruwalage Kumburuyaya belonging to Don Juanis Wanigasakara and others, Kalawitawatta belonging to Wickramanarayanage Don Andris, Potguleyaya belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Gamachcharigegoda belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Sittaragewela belonging to Gamachcharige Don Carolis and others; on the west by Sittaragegodawattayaya belonging to Wickramanarayana Mestrige Siman and others, and Nugehena belonging to Wickramanarayana Mestrige Simon and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 10th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ බෙරලප්පනාර රහ ගමේ තිබෙන මෙසමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 38කට පරිමිත 30ක් පමණ භුමිවාසිය ඇති මහලේනටද, බැව්ලේනේනට සහ දෙලදෙක ලේනටත් මාසිම: උතුරෙන් රජසන්තක ගල්කඩුවේ ගේනද, මිඳුල්ලේගේ එවිස්සාමිට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙණියේ වතුයායද, වෙලප්පුලිගේ කෝමිස්ට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙණියේ කුඹුරද, මිඳුල්ලේගේ එවිස්සාමිට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙණියේ වත්තද, මිඳුල්ලේගේ අප්පුට සහ තවත් අයට අයිති පින්කකැවියේ වත්තද, මිඳුල්ලේගේ බැලප්පුට සහ තවත් අයට අයිති පින්කකැවියේ කුඹුරද, රණමුනගේ දෙන් බස්නියන්ට සහ තවත් අයට අයිති දෙදියගල කුඹුරද; නැගෙනහිරෙන් කන්දේවැවලගේ දිසන් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කැකුන්දෙණියේ ගේනද, පටබැදි ගමවිවා රිගේ පසන් සහ වෙනත් අය අයිතිවාසිකම් කියන පැනිස් මුල්ලේ ගේනද; දකුණෙන් දෙන් පුආනිස් වනිගලේකරට සහ තවත් අයට අයිති සේරුවලගේ කුඹුරුයායද, වික්‍රමනාරයන්ගේ දෙන් අන්දිරිස්ට අයිති කැලවිට වත්තද, ගමවිවාරිගේ දෙන් කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති පොත්ගලේයායද, ගමවිවාරිගේ දෙන් කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ගමවි වාරිගේ ගොවිද, ගමවිවාරිගේ දෙන් කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති සිත්තරගේ වෙලද; බස්නාගුරෙන් වික්‍රමනාරයන් මේසුරිගේ සිමන්ට සහ තවත් අයට අයිති සිත්තරගේගොඩේ වතුයායද, වික්‍රමනාරයන් මේසුරිගේ සිමන්ට සහ තවත් අයට අයිති හුගේගේනද රහ මෙකී සතර මාසිමිඳුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළත නම් මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ ජූනි මස 10 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරු වේදි මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොසලකායා වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥපණේනේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි සානාන්තරය දරණ පේන් පැන්රි එවිස් යන මා වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥපණේනේ ලැබීතිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ පැප්තැම්බර් මස 10 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897වේ නොමමර 1නේ ආඥපණේනේ ප්‍රකාරයට සානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා මමෙහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜூன் 10 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் மொறவக்கேரையிலுள்ள பெறளபுத்தற என்னும் கிராமத்திலுள்ள மககேன, பெவுளேகேன, தொளதெககேன யென்று பொதுவாய சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 38 ஏக்கர் 30 பர்செஸ் மட்டிலுள்ளது :-

எல்லை, வடக்குக்கு-அரசர்-ட்சிக்குள்ள கல்கடுவேகேன, மீள்லேகே ஹவீஸ்காமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கோன்காதெனியவத்தயாய, வேளப்புளிகே தோயிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கோன்தெனிய

சூம்புர, மீள்ளேகே லுவிஸ்காமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கோண்ககதெனியேவத்த, மீள்ளேகே அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேவத்த, மீள்ளேகே பாள்அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேகும்புர, நனமுககே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தெதியகளகும்புர; இளக்குக்கு-கந்தே வேவலகே திஸன் உரித்துச்சொல்லும் கெருன் தெனியேகேன, படபெந்திகமச்சாரிகே சயனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பனிஸ்முள்ளேகேன; தெற்குக்கு-தொன்சுவானிஸ் வனிச்சேகரும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஸேருவலகேகுமுபுருயாய, விக்கறமனூரயனகே தொன் அந்திரிஸ் உடையது களவிடவத்த, கமச்சாரிகே தொன் கரேளிசம் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொத்துளேயாய, கமச்சாரிகே தொன் கரேளிசம் சிலபேர்களுக்குமுடையது கமச்சாரிகேகொட, மேற்சொல்லியவர்களுடையது ஸித்தருகேவெல; மேற்குக்கு-விக்கறமனூரயனமேஸ்திரிகே சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஸித்தருகேகொடேவதயாய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது லுகேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்தபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆசிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (நடு) புரட்டாசிமீ 10 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

